

Zmluva
o zabezpečení preventívnych rehabilitácií
č. VÚSZ-1649-37/2012

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ“)
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
(služobne vzdialený)
v zastúpení
Ing. Evou ZUBOVOU
riaditeľkou odboru vnútorného riadenia
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169561/8180 IČO 00802603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a.s.
(ďalej len "VZ a hotel Smrekovica"),
Smrekovica 7784, 034 01 Ružomberok,
Horský hotel GRANIT
zastúpená Ing. Mgr. Stanislavom Brečkom, LL.M. PhD.
generálnym riaditeľom a predsedom predstavenstva,
VZ a hotela Smrekovica, a. s.
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu:0333527812/0900, IČO 36691712

uzatvárajú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.

P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je zabezpečenie preventívnych rehabilitácií pre profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa § 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, vo VZ a hoteli Smrekovica v období od 21. januára 2013 do 25. marca 2013.

II.

Z A B E Z P E Č E N I E P R E V E N T Í V N Y C H
R E H A B I L I T Á C I Í

1. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že VZ a hotel Smrekovica zabezpečí v uvedenom období preventívne rehabilitácie v termínoch a rámcových počtoch uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy a informuje v rámci mesačných výkazov VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na preventívne rehabilitácie. VÚSZ si vyhradzuje právo na zmenu počtu týchto preventívnych rehabilitácií najneskôr do 7 dní pred termínom nástupu na preventívnu rehabilitáciu.

2. *Poukazy na preventívne rehabilitácie poskytuje žiadateľom VÚSZ na základe žiadostí oprávnených osôb podľa § 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.*
 3. *Zoznam účastníkov preventívnych rehabilitácií zašle VÚSZ VZ a hotelu Smrekovica 14 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu faxom, prípadné zmeny, resp. úpravy najneskôr sedem dní pred nástupným dňom príslušného turnusu.*
 4. *VZ a hotel Smrekovica sa zaväzuje poskytnúť služby a rehabilitačné úkony v súlade so zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení neskorších predpisov.*
 5. *Zmluvné strany sa dohodli, že VZ a hotel Smrekovica poskytne každému účastníkovi preventívnej rehabilitácie počas jeho pobytu 10 preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov (masáž, sauna a organizované turistické výlety), ktoré eviduje v „preukaze účastníka preventívnej rehabilitácie“. Preukazy zašle VZ a hotel Smrekovica na adresu VÚSZ najneskôr do piatich pracovných dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený a zúčtuje skutočne poskytovaný rozsah preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov. Procedúry sa poskytujú denne s výnimkou nedeľ, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja. Zariadenie poskytuje aj možnosť bezplatného využitia denného fitnes centra, za úhradu služby lyžiarskeho vleku a športových ihrísk (volejbal, futbal, tenis). Využívanie lyžiarskeho vleku nie je súčasťou preventívnych rehabilitácií.*
 6. *VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že poukaz, ktorý jeho držiteľ nemôže využiť v pôvodnom termíne z naliehavých služobných povinností alebo závažných zdravotných či rodinných dôvodov, môže byť ním využitý v rámci iných turnusov. Úpravy zmeny termínov vykonáva kompetentný zamestnanec VÚSZ na základe zdôvodnenej žiadosti žiadateľa o zmenu termínu preventívnej rehabilitácie so súhlasom zamestnanca VZ a hotela Smrekovica.*
 7. *V prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie bude predčasne odvolaný z preventívnej rehabilitácie, jeho poukaz nesmie byť použitý pre iného účastníka.*
 8. *Účastník preventívnej rehabilitácie nesmie svojvoľne ukončiť resp. prerušiť preventívnu rehabilitáciu. V rámci kontrolného mechanizmu sa obe zmluvné strany dohodli na:*
 - *účastníkovi preventívnej rehabilitácie môže byť na jeho žiadosť poskytnutá studená strava len namiesto obeda,*
 - *v prípade, ak VZ a hotel Smrekovica zistí neprítomnosť účastníka preventívnej rehabilitácie v zariadení, je povinný túto skutočnosť bezodkladne nahlásiť VÚSZ,*
 - *VZ a hotel Smrekovica zabezpečí kontrolu odobratia stravy účastníkmi preventívnej rehabilitácie a na tento účel vystaví doklad „evidencia odobratia stravy“, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou vyúčtovania preddavku*
 - *VZ a hotel Smrekovica je povinný oboznámiť účastníkov preventívnej rehabilitácie s obsahom „Poučenia o podmienkach zmluvy“ vydaným VÚSZ, ktorý tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.*
- V prípade porušenia záväzných povinností VÚSZ si vyhradzuje právo neuhradiť časť služby, ktorú svojim konaním profesionálny vojak nevyužil.*
9. *VZ a hotel Smrekovica má povinnosť oznámiť VÚSZ termín ukončenia, alebo prerušenia pobytu držiteľa poukazu preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností alebo*

závažných rodinných, či zdravotných dôvodov. Uvedenú skutočnosť je potrebné bezodkladne telefonicky nahlásiť VÚSZ, riadne zdokladovať a vyúčtovať vo výške nevyužitej lôžkonoci.

- 10. V prípade, že VZ a hotel Smrekovica nebude informovať VÚSZ o ukončení pobytu profesionálneho vojaka v zariadení, VÚSZ vzniknuté náklady neuhradí.*
- 11. VZ a hotel Smrekovica oboznámi účastníkov preventívnej rehabilitácie so skutočnosťami uvedenými v bode 8. tejto zmluvy a s miestnym prevádzkovým a ubytovacím poriadkom, pričom dbá na dodržanie zmluvne dohodnutých povinností s VÚSZ.*
- 12. Pri naakumulovaní počtu nevyužitých dní VÚSZ je oprávnený po dohode o voľnej kapacite s príslušným zariadením vystaviť poukaz na zabezpečenie preventívnej rehabilitácie, ktorú poskytne príslušné zariadenie.*
- 13. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok*

III.

CENA A ÚHRADA NÁKLADOV

- 1. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci na preventívnej rehabilitácii vrátane stravovania a ubytovania je **38,00 €** (slovom tridsaťosem eur). Cena 10 preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov je **50,00 €** (slovom päťdesiat eur). Celková hodnota poukazu na preventívnu rehabilitáciu je **582,00 €** (slovom päťstoosemdesiatdva eur). V cene je zahrnuté ubytovanie, stravovanie - plná penzia a 10 preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov.*
- 2. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že účastníkom preventívnej rehabilitácie poskytnú stravovanie v hodnote **19,40 €** (slovom devätnásť eur a štyridsať centov) denne.*
- 3. VÚSZ uhradí VZ a hotel Smrekovica náklady na preventívnu rehabilitáciu na základe vystavených zálohových faktúr, a to nasledovne:*
 - a) preddavok **2 910,00 €** (slovom dvetisícdeväťstodesať eur) do **16.01.2013** za obdobie od 21.01. 2013 do 04.02. 2013 (turnus č. 1),*
 - b) preddavok **2 910,00 €** (slovom dvetisícdeväťstodesať eur) do **11.02.2013** za obdobie od 04.02.2013 do 18.02.2013 (turnus č. 2),*
 - c) preddavok **2 910,00 €** (slovom dvetisícdeväťstodesať eur) do **06.03.2013** za obdobie od 11.03.2013 do 25.03.2013 (turnus č. 3).*

IV.

VYUČTOVANIA A OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. VZ a hotel Smrekovica predloží VÚSZ mesačné vyúčtovania preventívnych rehabilitácií a vyúčtovania skutočne poskytnutých preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Poskytnuté úkony budú VZ a hotelom Smrekovica vykazované v zmysle zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Súčasťou každého mesačného vyúčtovania bude faktúra a zoznam účastníkov preventívnej rehabilitácie, obsahujúci hodnotu a meno účastníka, číslo prideleného poukazu, adresu pracoviska a trvalého bydliska.
2. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že pri vyúčtovaní nákladov budú postupovať nasledovne:
 - a) pri nevyužití poukazu, u ktorého sa predpokladá jeho využitie v inom turnuse (v súlade s čl. II, bod 6), VZ a hotel Smrekovica vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu na preventívnu rehabilitáciu, t. j. **582,00 €** (slovom päťstoosemdesiatdva eur) do piatich dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený, na číslo účtu: 7000169561/8180.
 - b) v prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností, alebo závažných zdravotných a rodinných dôvodov ukončí preventívnu rehabilitáciu predčasne, resp. nastúpi neskôr, VÚSZ uhradí VZ a hotelu Smrekovica nevyužitú lôžko ako pomernú platbu z kalkulačnej položky za ubytovanie podľa kalkulácie ceny vo výške **18,60 €** (slovom osemnásť eur a šesťdesiat centov) a to za každú nevyužitú lôžkonoc vo vyúčtovaní do piatich dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktorý bol preddavok určený. VZ a hotel Smrekovica vyúčtovaním nevyužitého lôžka vráti VÚSZ **19,40 €** (slovom devätnásť eur a štyridsať centov), t.j. rozdiel medzi cenou jednej lôžkonoci **38,00 €** (slovom tridsaťosem eur), ktorá bola poskytnutá v preddavku za predmetný mesiac a nevyužitým lôžkom **18,60 €** (slovom osemnásť eur a šesťdesiat centov) a nevyužitú rehabilitačné úkony. Pre akceptovanie storna v tomto prípade je nutné predložiť potvrdenie veliteľa, lekársku správu, resp. iné relevantné zdôvodnenie neprítomnosti. Tieto bude VZ a hotel Smrekovica predkladať v rámci predmetného vyúčtovania.

V.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
2. Túto zmluvu možno meniť a doplniť kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **25.03.2013**.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú 3 prílohy:
 - plán preventívnych rehabilitácií vo VZ a hoteli Smrekovica na obdobie od 21.1.2013 do 25.03.2013 (príloha č.1),

- kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) vo VZ a hoteli Smrekovica na obdobie od 21.1.2013 do 25.03.2013 (príloha č.2),
 - poučenie o podmienkach zmluvy (príloha č. 3).
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť od 21. januára 2013 po predchádzajúcom zverejnení zmluvy.
 5. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia dopĺňajú niektoré zákony.
 6. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že táto zmluva ani jej prílohy neobsahujú obchodné ani bankové tajomstvo, a že súhlasia so zverejnením jej celého obsahu ako aj jej príloh v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave, dňa 2012

V , dňa 2012

Za Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.

.....
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riadiťel' úradu
(služobne vzdialený)
v zastúpení
Ing. Eva ZUBOVÁ
riadiťelka odboru vnútorného riadenia

.....
Ing. Mgr. Stanislav BREČKA,LLM. PhD.
generálny riadiťel'
a predseda predstavenstva

Plán preventívnych rehabilitácií vo VZaH Smrekovica 2013

P.č.	termín		noci	osoby	LN	VÚSZ €		Preddavky v €	
	od	do				str.ubyt	procedúry		
						38,00	50,00	582,00	
1	21.1.2013	4.2.2013	14	5	70	2 660,00	250,00	2 910,00	2 910,00
2	4.2.2013	18.2.2013	14	5	70	2 660,00	250,00	2 910,00	2 910,00
3	11.3.2013	25.3.2013	14	5	70	2 660,00	250,00	2 910,00	2 910,00
	Spolu:			15	210	7 980,00	750,00	8 730,00	8 730,00

Za VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riadiťel' úradu

(služobne vzdialený)
v zastúpení
Ing. Eva ZUBOVÁ
riadiťel'ka odboru vnútorného riadenia

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.
Ing. Mgr. Stanislav BREČKA, LL.M.PhD.
generálny riadiťel'
a predseda
predstavenstva

Kalkulácia ceny jednodenného pobytu vo VZaH Smrekovica na rok 2013

Kalkulačná položka	PR, DR
spotreba potravín	5,58
spotreba energií (EE, voda, plyn)	2,35
Mzdové náklady 2011	3,52
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	1,79
Ostatné náklady (čist. prostriedky, opravy a údržby)	1,60
Pranie obrusy	0,05
Správna réžia (služby, správa, dane, odpisy)	4,51
Stravovanie	19,40
spotreba energií (EE, voda, plyn)	3,72
Mzdové náklady 2011	4,69
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	1,34
Ostatné náklady (hyg., dezinf, šport, rekr, phm.)	2,10
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	0,20
Správna réžia (služby, správa, dane, odpisy)	6,55
Mestská daň 0,35eur/LN	0,00
Nadštandardné služby Eur/deň/osoba	0,00
Ubytovanie	18,60
Cena rehabilitačnej procedúry	5,00
Cena jednej LN s PP s DPH	38,00

Za VÚSZ
 mjr. Ing. Gustáv TARCSI
 riaditeľ
 (služobne vzdialený)
 v zastúpení
 Ing. Eva ZUBOVÁ
 riaditeľka odboru vnútorného riadenia

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.
 Ing. Mgr. Stanislav BREČKA, LL.M. PhD.
 generálny riaditeľ
 a predseda predstavenstva

**Poučenie o podmienkach zmluvy o zabezpečení preventívnej rehabilitácie medzi
Vojenským úradom sociálneho zabezpečenia a Vojenskou zotavovňou a hotelom
Smrekovica, a. s., č. VÚSZ-1649-37/2012**

1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie preventívnej rehabilitácie pre profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa § 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vo VZ a hoteli Smrekovica od 21. januára 2013 do 25. marca 2013.
2. Poukazy vo VZ a hoteli Smrekovica na preventívnu rehabilitáciu poskytuje žiadateľom VÚSZ na základe žiadostí oprávnených osôb podľa § 110 zákona ods. 3 písmeno a) zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len PR I) v trvaní dvoch týždňov.
3. VZZ sa zaväzuje, že VZ a hotel Smrekovica poskytne služby a rehabilitačné úkony v súlade so zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení neskorších predpisov.
4. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že VZ a hotel Smrekovica poskytne každému účastníkovi preventívnej rehabilitácie počas jeho pobytu 10 preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov (masáž, sauna a organizované turistické výlety), ktoré eviduje v „preukaze účastníka preventívnej rehabilitácie“. Preukazy zašle VZ a hotel Smrekovica na adresu VÚSZ najneskôr do piatich pracovných dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený a zúčtuje skutočne poskytovaný rozsah preventívno-liečebných a telovýchovno-športových úkonov. Procedúry sa poskytujú denne s výnimkou nedeľ, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja. Zariadenie poskytuje aj možnosť bezplatného využitia denného fitness centra, za úhradu služby lyžiarskeho vleku a športových ihrísk (volejbal, futbal, tenis). Využívanie lyžiarskeho vleku nie je súčasťou preventívnych rehabilitácií
5. V prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie bude predčasne odvolaný z preventívnej rehabilitácie, jeho poukaz nesmie byť použitý pre iného účastníka.
6. Účastník preventívnej rehabilitácie nesmie svojvoľne ukončiť resp. prerušiť preventívnu rehabilitáciu. V rámci kontrolného mechanizmu sa obe zmluvné strany dohodli na:
 - účastníkovi preventívnej rehabilitácie môže byť na jeho žiadosť poskytnutá studená strava len namiesto obeda, neprítomnosť na viac ako 12 hodín je nutné zaznamenať do knihy vychádzok, (v prípade rodinných problémov je účastník preventívnej rehabilitácie povinný oboznámiť, informovať svojho veliteľa, ktorý ho vyslal na preventívnu rehabilitáciu),
 - v prípade, ak VZ a hotel Smrekovica zistí neprítomnosť účastníka preventívnej rehabilitácie v zariadení, je povinný túto skutočnosť bezodkladne nahlásiť VÚSZ,
 - VZ a hotel Smrekovica zabezpečí kontrolu odobratia stravy účastníkmi preventívnej rehabilitácie a na tento účel vystaví doklad „evidencia odobratia stravy“, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou vyúčtovania preddavku,

- *v prípade úrazu účastník preventívnej rehabilitácie je povinný úraz ohlásiť do knihy úrazov*
 - *VZ a hotel Smrekovica je povinný oboznámiť účastníkov preventívnej rehabilitácie s poučením o obsahu zmluvy o zabezpečení preventívnej rehabilitácie vydaným VÚSZ, ktorý tvorí prílohu zmluvy.*
- 7. V prípade porušenia záväzných povinností VÚSZ si vyhradzuje právo neuhradiť časť služby, ktorú svojim konaním profesionálny vojak nevyužil.*
- 9. VZ a hotel Smrekovica má povinnosť oznámiť VÚSZ termín ukončenia, alebo prerušenia pobytu držiteľa poukazu preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností alebo závažných rodinných dôvodov. Uvedenú skutočnosť je potrebné bezodkladne telefonicky nahlásiť VÚSZ, riadne zdokumentovať a vyúčtovať vo výške nevyužitej lôžkonoci. V prípade, že VZ a hotel Smrekovica nebude informovať VÚSZ o ukončení pobytu profesionálneho vojaka v zariadení, VÚSZ vzniknuté náklady neuhradí.*
- 10. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnej rehabilitácie z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok.*

